

Nhiệm vụ và các Nguồn Hỗ trợ Khẩn cấp Hiện tại Có sẵn sau Siêu bão Harvey

Release Date: Tháng 8 30, 2017

Washington --Trong lúc Bão nhiệt đới Harvey đang tiếp tục đánh vào miền Đông Texas và tây nam Louisiana, việc làm bảo vệ an toàn sẽ được ưu tiên và giúp đỡ nhân tiếp cận các trung tâm trú ẩn là một ưu tiên của các cơ quan địa phương, viên chức bang Texas, Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang (FEMA), và toàn bộ gia đình liên bang.

Hiện có hơn 230 cơ sở trú ẩn mở cửa trên khắp khu vực bờ biển hàng chục dặm các vùng xung quanh. [Hãy tìm và đăng ký FEMA](#) (có sẵn tại Anh và tại Tây Ban Nha) có hơn 230 địa điểm cho các nhà trú ẩn, khuyến cáo về cách bảo vệ mình sẽ được ưu tiên, và cảnh báo thời tiết từ Dịch vụ Thời tiết Quốc gia (National Weather Service).

Trong khi các hoạt động cứu trợ và duy trì sẽ được ưu tiên của FEMA cũng như các tác động của chúng tôi, các dân và các doanh nghiệp trong các quận hạt xác định là đã bị Bão nhiệt đới Harvey ảnh hưởng nên đăng ký, **khi có thể, tại www.DisasterAssistance.gov.**

Đăng ký trực tuyến là cách nhanh nhất để đăng ký nhận trợ giúp FEMA vì thiên tai này sẽ kéo dài nhiều ngày và phạm vi thiệt hại sẽ không chỉ giới hạn cho đến khi mưa bão hoàn toàn đi qua. Nếu quý vị không có Internet, quý vị có thể đăng ký bằng cách gọi số 1-800-621-FEMA (3362) hoặc 1-800-462-7585 (nếu không có dịch vụ dành cho người khiếm thính hoặc khuyến khích gọi và phát âm/TTY). Nếu quý vị dùng dịch vụ 711 hoặc Dịch vụ Tiếp âm bằng Video (Video Relay Service, VRS), vui lòng gọi số 800-621-3362. Các hoạt động này miễn phí và có sẵn từ 6:00 sáng đến 10:00 đêm (giờ địa phương) bảy ngày một tuần cho đến



FEMA

Page 1 of 4

khi có thông báo thêm.

??i v?i nh?ng ng??i ?ã ??ng ký, h? tr? nhà ? ng?n h?n và các kho?n tài tr? tr?c ti?p khác hi?n có:

- **H? tr? T?m trú Chuy?n ti?p** (Transitional Sheltering Assistance, TSA) ?ã ???c phê duy?t ? Texas cho nh?ng ng??i s?ng sót sau th?m h?a ?? tiêu chu?n, nh?ng ng??i có nhu c?u trú ng? dài h?n vì h? không th? tr? v? nhà trong m?t kho?ng th?i gian dài. Ch??ng trình ??này nh?m m?c ?ích cung c?p ch? ? ng?n h?n cho nh?ng ng??i s?ng sót sau th?m h?a ?? tiêu chu?n, nh?ng ng??i không th? quay l?i ho?c s?ng trong khu ph? c?a h? vì thi?t h?i do thiên tai gây ra. FEMA s? liên l?c v?i quý v? n?u quý v? ?? tiêu chu?n nh?n tr? c?p t? ch??ng trình này. Danh sách các khách s?n ?ang tham gia trong ch??ng trình này ???c ??ng trên trang www.femaevachotels.com.
- **Tr? c?p Thuê Nhà Nhanh cho Hai tháng** c?ng ?ã ???c phê duy?t ? Texas cho nh?ng n?n nhân th?m ho? ?? tiêu chu?n. Do quy mô c?a thiên tai này quá l?n, FEMA ?ang s? d?ng d? li?u v? ?? sâu ven bi?n và n??c l? ?? xác ??nh nh?ng ngôi nhà b? phá h?ng, ?? ng??i dân có th? mau chóng nh?n ti?n tr? c?p và b?t ??u lên k? ho?ch tìm gi?i pháp nhà ? t?m th?i cho gia ?ình h?.
- **Ph??ng pháp B?i th??ng Tr??c c?a Ch??ng trình B?o hi?m L? l?t Qu?c gia** (National Flood Insurance Program, NFIP). N?u m?t ng??i s?ng sót có b?o hi?m l? l?t c?a NFIP và ?ã ph?i ch?u thi?t h?i l? l?t do Siêu bão Harvey, h? có th? h?i ?? tiêu chu?n ?? nh?n ti?n b?i th??ng cho thi?t h?i c?u trúc và n?i th?t lên ??n \$5,000 tr??c khi nhà c?a h? ???c ki?m tra n?u h? ký và n?p m?t th?a thu?n yêu c?u thanh toán tr??c. N?u ch? h?p ??ng có hình ?nh và biên lai xác nh?n các kho?n chi phí h? ?ã ph?i tr? b?ng ti?n túi, h? có th? ???c tr? tr??c m?t kho?n b?i th??ng lên ??n \$10,000. N?u nhân viên b?o hi?m ?ã ki?m tra m?c thi?t h?i và xác nh?n tài s?n c?a ch? h?p ??ng b? thi?t h?i ?áng k?, và ch? h?p ??ng s? h?u m?t b?n sao c?a b?n d? toán t? nhà th?u, h? có th? ???c tr? tr??c ti?n b?i th??ng cho các t?n th?t ???c b?o hi?m theo b?n d? toán ?ó. T?t c? các kho?n b?i th??ng tr? tr??c s? ???c kh?u tr? t? kho?n b?i th??ng sau cùng.
- **H? tr? Các Nhu c?u Thi?t y?u** (Critical Needs Assistance, CNA) có th? ???c cung c?p cho nh?ng cá nhân và h? gia ?ình mà, do h?u qu? c?a thiên tai, có



FEMA

Page 2 of 4

các nhu cầu khẩn cấp hoặc thiệt hại vì họ đã bị di dời khỏi gia đình chính của họ. Các nhu cầu khẩn cấp hoặc thiệt hại bao gồm những người không giữ hộ chiếu, thẻ căn cước, công việc, thu nhập, bảo hiểm, bảo hiểm, bảo hiểm, và các nhu cầu khác. CNA là một khoản trợ cấp có hạn cho các gia đình bị ảnh hưởng bởi thiên tai. FEMA.

- **Trợ cấp Thất nghiệp vì Thảm họa (Disaster Unemployment Assistance)** hiện có cho các gia đình Texas bị ảnh hưởng bởi cơn bão Harvey. Những công nhân bị mất việc là những người đang sống hoặc làm việc trong các quận được nêu trong Tuyên bố Thảm họa Nghiêm trọng. Chương trình này có thể bao gồm những người thông thường không được hưởng trợ cấp thất nghiệp, những người làm việc tự do (self-employed) và nông dân. Họ có thể nộp đơn xin trợ cấp thất nghiệp trực tuyến tại <https://apps.twc.state.tx.us/UBS/security/login.do>.
- **Hỗ trợ Cấp bách cho Các gia đình bị Tước đoạt Tài sản và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ Hoa Kỳ (Department of Housing and Urban Development, HUD)** có thể được cấp cho các gia đình Texas. HUD đang ban hành lệnh hoãn trả nợ 90 ngày cho các gia đình bị tước đoạt nhà, và lệnh hoãn trả nợ cho các gia đình có bảo hiểm theo chương trình trợ cấp của Cơ quan Quản lý Nhà Liên bang (Federal Housing Administration, FHA). Hiện có khoảng 200,000 gia đình có bảo hiểm FHA tại các khu vực bị ảnh hưởng có thể được miễn thuế. HUD cũng cung cấp các nguồn hỗ trợ khác như lâu đài cho những cá nhân và cộng đồng bị ảnh hưởng. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [Trang web của HUD](#).

Hỗ trợ FEMA cũng có thể bao gồm các khoản trợ cấp cho nhà tạm thời, cho việc sửa chữa nhà cửa và tổn thất tài sản không được bảo hiểm. **Ban Quản lý Tiểu doanh nghiệp (Small Business Administration, SBA)** cũng có thể cung cấp dịch vụ cho vay nhằm giúp mua lại tài sản cá nhân hay khất phí thiệt hại nhà cửa hoặc các kinh doanh của quý vị. SBA cũng cung cấp các khoản vay sau thảm họa với lãi suất thấp lên đến \$200,000 cho các gia đình chính của quý vị, lên đến \$40,000 cho các gia đình và người thuê nhà để mua lại tài sản cá nhân, và lên đến \$2 triệu cho các doanh nghiệp và hỗ trợ các chi phí liên quan. Các dân tộc cũng ký với FEMA trước để xác định họ có được miễn thuế hay không cho bất kỳ loại hỗ trợ liên bang nào sẽ có. Để biết thêm thông tin về các nguồn khác như các bang bị ảnh hưởng bởi Bão nhiệt đới Harvey, hãy truy cập www.fema.gov/hurricane-



FEMA

Page 3 of 4

[harvey.](#)

###

Theo dõi FEMA trực tuyến tại www.fema.gov/blog, www.twitter.com/fema, www.facebook.com/fema và www.youtube.com/fema. Ngoài ra, theo dõi các hoạt động của Quên trợ viên Brock Long tại http://www.twitter.com/fema_brock.

Các đồng dân của chúng tôi nên được dùng cho mục đích tham khảo. FEMA không công nhận bất kỳ trang web, công ty hoặc đồng phi chính phủ nào.

Nhiệm vụ của FEMA là hỗ trợ công dân và các nhân viên đồng phó ưu tiên đồng đồng báo rằng, là một quốc gia, chúng ta làm việc cùng nhau để xây dựng, duy trì và cải thiện khả năng chuần bị, báo và chúng tôi, đáp ứng, phục hồi, và giảm thiểu tất cả các mối nguy hiểm.



FEMA

Page 4 of 4